四月廿四號起

日本航空公司，噴射客機每週十班飛赴遠東。

日航 DC-8 噴射機，每次經檀島飛東京轉搭 Convair 880M 噴射機飛台北市，香港，各東南亞各大城市，日航飛機，富東方華貴彩色，招待週到，各界禁旋或觀光，請與各旅行社或本公司接洽留位。

日航擴充至日本及遠東班機

由羅生埠：星期二，四* 晚十點五十五分
星期一，三，六 下午一點十五分
由三藩市：星期日，星期二，四，五 下午一點卅分
由檀香山：每日下午六點
星期三，五 早三點四十分
星期六* 下午兩點五十分
*新增班機

JAPAN AIR LINES 日本航空公司

日本航空公司
加拿大溫哥華埠
RE 3-2345

片打實業公司

超慧梁 廣春梁

Pender Realty & Insurance Agency
156 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
辦公處 MU. 2-1851 住宅 FA. 5-9597

好餐館△九街夾固蘭湖街好架樓短歲期每日生意九十元大平賣另一間在非沙街最合夫婦經營每日生意五十元取價二千壹百元(梁春廣)

五層碑樓商業區△喜士定街旺區先交式萬五千元詳情問(劉運英)

兩間平新屋△近非沙街夾十六街三個睡房全土庫每間只賣一萬三千五百元(梁慧超)

三個睡房平屋△一街夾克街近華埠全價七千八百元(張雙元)

本號代理房屋汽車火燭傢俬各項燕梳

The Bank Of Nova Scotia

Est. 1832

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間

你們的貴重物件實際安全否

每日所費在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件，以免受火燭與盜窃之損失。

你更能感覺自慰。你的難以填補文件。已收藏在安全地方。請緊記。你雖然購有保險爲護。仍有專物件。倘然一旦毀滅或失去。實不能再填補者。

何不到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱

那華斯高沙銀行。在雲高華埠有支行三十五間爲你服務

那華斯高沙銀行雲高華埠喜市定夾哥林比亞街支行啓

雲島 華埠 元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD.

電話 MU 3-6858 MU 3-6859

242 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

新辦到

祖國各種瓜菜種子

祖國揀手發菜綠豆

大帮登市

特載要聞

至潮洶仍如難胞

兩三天未食

停於華山。漫山遍野。有若野狗隨處亂闖，粉嶺集中營蓋搭臨時帳幕。昨日收容數達四五千人。

其中船艙有幾塊粗糠製成的餅食者。已算是非常幸運了。據說。這等粗糠所造成的餅食。得來並不容易。在廣州。每人每月規定只能購買四個而已。

昨日。本港軍警依然照常執行拘捕偷渡入境者工作。但軍警搜截的地點。只在公路沿線一帶舉行。遇有衣衫襤褸的偷渡者。必手到擒來。鮮有漏網。但並無登山拘捕。因此。饑民實際是被困中英邊境的山頭上。所有軍警拘捕之偷渡者。一律送入粉嶺警察訓練營暫行安置。聽候分批動用大卡車載運遣送回華界。

搭帆布帳遮蔽饑民

據悉。昨天被拘禁於粉嶺訓練營的饑民。爲數達四。五千人之衆。爲多日來人數最多者。警察訓練營曠場。昨日且已搭起了許多個臨時大帆布帳。使饑民不致遭受日晒雨淋之苦。

載運饑民遣送回華界的大卡車。在粉嶺公路上來往頻繁。據附近鄉民估計。大約有三。四十車以上。若以每車載三十人計。則估計遣送回華界的饑民約達一千人以上了。【續昨已完】

粵人由羅湖入港

每日只限五十人

對非法入境事港府無新消息

據路透社日內瓦電訊。英國派駐聯合國難民執行委員會代表團團長馬夏爾說。「香港每天限制五十人合法入境。將予繼續維持。」記者曾將這個問題就詢港府新聞處。據答覆說。馬夏爾所說的是事實，這五十人的限額限於廣東人而持有證件的。但是。記者又問。這個限制五十人合法入境的辦法與一向執行的出入平衡辦法。是不是同一個辦法。新聞處的發言人說。「已沒有出入平衡辦法了。

關於近幾天來。非法入境的人數多少的問題。新聞處的發言人又說。港府方面可發表的消息。與去週。所發表的一樣。再無更多消息可供發表。去週六港府新聞處發表的消息大致如下。

自本年四月底開始。越過本港邊境之非法入境者。有顯著增加。

在五月份之首十一天內。被捕者約有一萬人。諸傳非法入境者中有軍警人員。此點不確者。

依照本港政府策。如布政司於本年四月十八日在立法局答覆詢問時所解釋者。此等非法入境者。經由羅湖橋遣回華境。

中華民國五十一年 ◎參迫咕民治黨支部 職員一覽表

正主席 余官和 副 周秋穆
正中文秘書 陳齊歡 副 曹炳元
幹事 李炎宗 周均
正西文秘書 李賢基 副 李炎群
幹事 雷長進 關元湘
正財政 李春才 副 馮昆華
幹事 羅滿 鍾國傍
正研究 鄧洪波 副 陳烱明
幹事 周高好 徐命棟
正宣傳 黃祝 副 盧翕
幹事 余東成 羅斗初
正文教 黃郁文 副 朱裘駿
幹事 敖良 彭紹昌
正組織 梁加喜 副 張德祥
幹事 林舉礽 周保強
正工商 賀容光 副 譚連玖
幹事 熊均厚 盧稻森
正慈善 伍貞象 副 利世惠
幹事 雷法政 李壇勝
正統計 李榮急 副 譚鑾清
幹事 李結維 黃福元
正交際 鍾國携 副 湯湖
幹事 趙楚關倫
以上正副主任爲執行委員
顧問 李其珍 周秋穆 李廣瑞
財政團 李傳燧 黃榮喜 劉孔衢
李殷存 黃建城
監察委員 高秉常 李經韶 彭怡
關文學 盧兆煜
正監察委員長 曹履孚 副 李松盛
正書記 曹炳元 副 衛流炯

墨國參迫咕 啓明書報社職員表

社長 高秉常 李賢基
中文書記 陳齊歡 曹炳元
西文書記 李炎羣 雷長進
監督 余官和 周秋穆
財政 李春才 馮昆華
董事局長 譚連玖 林舉礽
演講團長 盧翕 鍾國傍
核數 李榮急 譚鑾清
董事局員 彭紹昌 鄧容光 徐命棟
黃郁文 李松盛
經濟團員 周高好 譚元柱 梁如喜
熊均厚 黃榮喜
交際團員 曹履孚 湯湖 張德祥
余東成 鍾國携

民國五十一年 本報第廿三屆董事

局長 司徒捷予
書記 簡建平
董事 王華進 陳文彬 周玉生
黃榮蘭 馬恒劍 趙榮義
吳一平 王權柏
候補董事 鄭忠梅 沈梧魁

中華民國五十一年 ◎中國洪門民治黨 駐加國總支部 第十六屆職員表

正主委 王華進 副主委 簡建平
執行委員 銅捷予 吳一平 簡國安
簡建平 周玉生 王華進
王權柏 陳文彬 伍澤濂
梅拱學 趙榮義 鄭光益
李華英 林洪公 呂定國
林伯勝 吳照光 李顯榮
劉社練 關邦健 雷紹芬 李耀樞
黃啓珉 區鏡棠 謝志如
鄭洪麟 鄭其海 鄭新福
呂禮庭 余喜 林進傑
宋甘泉 呂頌卻 廖造喜
周今川 林榮 陳宜談
楊子順 林翰勝 黃鴻新
岑兆英 馮浪帆 馬燊盛
林普安 何發祥 劉海平
曹子晉 黃奕志 馬藝民
趙華信 呂禮庭 副 余喜
正監察 宋甘泉 陳文彬 副 呂定國
監察秘書 黃啓珉 李耀樞
秘書主任 林岳生 黃景仁
科員 梁少如 副 黃國連
林文彬 周永爛
簡建業 張培紱
副 馬英奇
王權柏 黃奕志
雷紹箕 劉海平
張其 副 曹子晉
簡國安 關伯明
副 關文剛 林伯強
財政主任 鄭健業
科員 林洪公 副 馬藝民
簡建業 李顯華 林卿
外交主任 劉衍芬 黃敦灼
科員 王權柏 周玉生
雷紹箕 鄭炎才
宣傳主任 黃奕志 副 劉社練
科員 馬國亮 周慕魁
訓練主任 李耀樞 伍澤濂
科員 林雨亭 鄭炎才
組織主任 馬國亮 周慕魁
科員 關文剛 伍澤濂
簡國安 副 徐子樂
社運主任 副 曹子晉 廖仕超
科員 關伯明 劉添福
林伯強 馬福海
文教主任 鄭健業 黃聖提
科員 馬藝民 副 李華英
李顯華 吳一平
生產主任 林卿 鄭今後 梁啓新
科員 黃敦灼 李耀垣
周玉生 鄭炳權
副 劉社練 鄭光益
高福泳 副 鄭鴻麟
會計主任 鄭炎才 楊國威
鄭棣標 蔣榮漢
法律顧問 馬國亮 鄭祈福
周慕魁 梁其漢
事務主任 馬廣滄 趙社田
顧問 全加各埠民治黨當年主委及秘書
各埠總權社當年社長及書記

民國五十一年 列必珠民治黨 第十六屆職員表

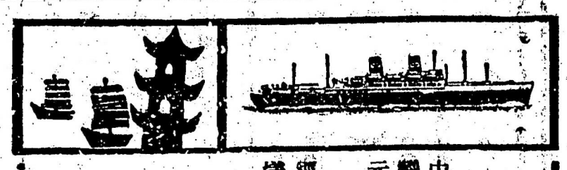
執行委員 曾傳忠 溫用寬 梁樹邦
梁邦聘 盧萬莊 梁掌朝
盧瑞球 黃耀威 敖濃輝
候補執委 丘榮 丘偉能 溫振高
伍尚周 鄧灼
主任委員 曾傳忠 副 溫用寬
梁掌朝 副 敖濃輝
秘書 梁樹邦 副 黃耀威
財政 盧瑞球 副 盧萬莊
外交 梁邦聘 副 鄭家棟
文教 曾傳忠 副 林富
組織 敖天祥 副 馬琼
宣傳 劉孔昌 溫用寬
核數 馬琼
庶務 盧記
監察委員 劉孔昌 梁炳煜 鄭濃泮
鄭兆棟 鄭庚林
候補監察 溫根松 關業池 唐裕松
監察主任 劉孔昌 副 梁炳煜
監察書記 鄭兆棟 副 鄭濃泮

民國五十一年 列必治達權社職員表

社長 劉孔昌 副 曾傳忠
議長 溫用寬 鄭家棟
書記 敖濃輝 梁掌朝
監督 梁炳煜 鄭濃泮
財政 梁樹邦 黃耀威
外交 盧萬莊 鄭炯灼

民國五十一年 雲洪達 達權社 實業部職員表

總理 王華進
書記 簡國安
財政 趙榮義
外交 林伯勝
監督 周玉生
董事 銅捷予 陳文彬 伍澤濂
林翰元 黃啓珉 鄭光益
梅拱學 李顯榮 余喜
林義勝 林進傑 吳一平
簡建平 呂定國



總統船的新貢獻

減低票價

由舊金山或羅省往香港經濟位單程三百卅元
雙程五百九十四元登屬房每位單程四百零五元雙程七百廿九元

雙程扣折

經濟位在一年內來回照原價九折海空聯運一樣計算

行李免費額依舊三百五十磅

由舊金山往香港船期
威爾遜總統 五月廿五日
克利夫蘭總統 六月十三日

由香港往舊金山船期
克利夫蘭總統 五月廿一日
威爾遜總統 六月十七日

美國總統輪船公司
AMERICAN PRESIDENT LINES
總代理雲華埠均安號
QUON ON COMPANY LTD.
438 MAIN STREET
VANCOUVER, B.C. MU 1-6656

民國五十一年 雲埠洪門實業部職員

公元壹九六式年

總理 簡建平 周玉生
書記 呂定國
財政 關邦健
外交 李顯榮
監督 銅捷予
核數 陳文彬 吳一平
董事 簡國安 王華進 呂禮庭
吳照光 梁少如 林煥棠
鄭鴻麟 鄭光益

美盛金鋪

各種眼鏡 鐘錶 十足金葉珠寶玉器

MEE SHING
243 MAIN ST., MU 4-6656
VANCOUVER 4, B. C.

Sunbeam White Enriched Bread

新邊麵麭

美味新鮮

陶陶酒家 精研食譜 大識小酌 價廉味好

地址。片打東街壹〇式號
電話。MU 壹-壹〇三〇

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
MU 1-1030

振自車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St. At 7th Ave., Vancouver B.C.
邀請參觀壹九六二年新式車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPERIAL
HILLMAN, SUNBEAN, HUMBER,
FARGO & TRUCKS

華人經紀崔望開君。在本公司服務式十餘年。華友光顧。請與崔君接洽。

H. Harry Tuey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289